

## Abstraksi

Di antara banyaknya nilai-nilai tradisional Jepang yang berakar dari budaya luhur mereka, terdapat beberapa hal yang menarik untuk dipelajari, seperti *chu*, *ko*, *giri*, *ninjou*, *gimu*, dan *on*. Nilai-nilai tersebut tidak hanya tercermin dalam kehidupan sehari-hari masyarakat Jepang, namun juga dalam wujud karya seni. Salah satu contohnya adalah *mukashi banashi*. Namun pembahasan lebih lanjut dalam skripsi ini, hanya terbatas pada konsep *giri* dan *ninjou*. *Giri* adalah berhutang budi; kewajiban sosial, sedangkan *ninjou* adalah perasaan peri kemanusiaan; kebaikan hati; dan keinginan-keinginan yang bersifat alamiah. Skripsi ini akan membahas masalah *giri* dan *ninjou* dalam *mukashi banashi* (analisis terhadap tiga dongeng anak Jepang) yang berjudul *Urashima Tarou*, *Momotarou* dan *Tsuruno Ongaeshi*. Tujuan penelitian ini adalah memperoleh manfaat dari konsep *giri* dan *ninjou* tersebut, sehingga diharapkan dapat kita terapkan dalam kehidupan sehari-hari, tidak hanya sekedar memahami arti kata *giri* dan *ninjou* itu sendiri. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode kepustakaan dan metode deskriptif analisis.

*Kata Kunci : Mukashi Banashi, Giri, Ninjou*

## Ucapan Terima Kasih

*Assalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.*

Alhamdulillah puji syukur kepada Sang Khalik Allah SWT dan Nabi Muhammad SAW atas rahmat dan hidayahnya, sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi yang diberi judul *Giri dan Ninjou Dalam Mukashi Banashi (Analisis Terhadap Tiga Dongeng Anak Jepang)*.

Skripsi ini tentu akan sangat sulit untuk diselesaikan tepat pada waktunya. Oleh karena itu penulis sungguh menghargai dan mengucapkan terima kasih kepada:

1. Keluarga besar George Harrison; Daddy Damai & (Almh) Ibu Kendra (*This I promise to pay it forward and I will have a good life!*). Kakak-kakak; A'Cal+Ibi, Pipi, Dea+Teh Lia, Haris+Mita; keponakan-keponakan; Galih, Abi, Salma, Bunny, Aksan. Nuhun pisan atas doa-doa dan segalanya. *Finally I earn my degree, oh yeah!*
2. Bapak Prof. Dr. Gerardus Polla, M.APP. Sc., selaku Rektor Universitas Bina Nusantara.
3. Ibu Dra. Ienneke Indra Dewi, M.Hum., selaku Dekan Fakultas Sastra Universitas Bina Nusantara.
4. Ibu Dra. Nalti Novianti, M.Si., selaku Ketua Jurusan Sastra Jepang Universitas Bina Nusantara.
5. Ibu Linda Unsriana, SS. M.Si., selaku Dosen Pembimbing untuk senantiasa dengan sabar menghadapi saya dan selalu memberikan kontribusi ide, saran dan kritikan yang sangat membangun motivasi saya. *Doumo sumimasen, arigatou gozaimashita pisanlah!*

6. Ueda Sensei, selaku Dosen Pembimbing Gaiyou yang telah membuat jari jemari saya lentik melebihi pemain biola sekalipun akibat terlalu sering menulis gaiyo.
7. Segenap Dosen Sastra Jepang; Pak Agus, Bu Ari, Bu Dewi, Bu Elisa, Pak Heru Pak Nusyirwan, Bu Ratna, Bu Sita.
8. Me Other Half; The Cure and Mr. Robert James Smith, yang telah menjadi dan akan selalu menjadi sumber inspirasi terbesar yang pernah ada dalam hidup saya.  
*Hear me say: "I thank you for making beautifully symphony and precious lyrics in every harmony. Me hugs and kisses, those are sincerely only for you. Compared to The Cure, gold is dirt."*
9. Me beyond Conscience; MKX. thedolphindance. cure\_princess.
10. Me Song Playlist and Coffees, *best company after midnight!*
11. Keluarga Rempoa N19; Tante Endang & Fikar & Fathia atas bantuan doa dan dukungan moril.
12. Sahabat terbaik seumur hidup; Anggita Rukmawardhani, Hanne Variantine, Harliza Keumala Fuady, (almh) Kartika Sulistianti, Yuli Kurniawati.
13. Keluarga Markonah; Achi, Angga, Ayu, Dewa, Disa, Galih, Ilham, Ina, Karin, Kiki, Liza, Tommy. *You guys are the most unpredictable people I've ever met who turned out to become me good friends of everything. Ever!*
14. Para penghibur; Adit, Andina, Angga, Ical, Indra, Kev, Mama Wiwid, Modja, Nash, Ogoy, Paunk, Ryan.
15. Seluruh kerabat kerja binusian atas keistimewaan hati dan otak yang sangat luar biasa; Cecen, Clara, Damar, Fionita, Ika, Irwansyah, Juiz, Krisna, Ledia, Lya, Noni, Riswan, Sarah, Sri, Tiddy, Tiro, Yuli, Yuven (*I guarantee without having you all around me, I couldn't simply finished this skripsi and gayou by meself!*)

16. Semua supir dan kenek; Angkot S08, Metro Mini 74, Bis 102, M09, M11, M24 yang sudah berbaik hati mengantar saya menimba ilmu di pagi hari dan pulang ke rempoa di sore hari. Tanpa kalian saya tidak akan pernah tahu harus pulang dengan apa!
17. Seluruh musisi Britania Raya dan Amerika yang telah menghasilkan karya mahadewa paling indah di seluruh jagad raya manapun; The Beatles, Cocteau Twins, Coldplay, The Cranberries, David Bowie, The Delays, Dead Can Dance, Depeche Mode, Duran Duran, Enigma, Guns N Roses, The Killers, Love Is Colder Than Death, Michael Jackson, Oasis, Red House Painters, Sarah McLachlan, Sigur Ros, The Smashing Pumpkins, Sting, This Mortal Coil, dan banyak lagi.
18. Dan semua yang tidak dapat disebutkan satu persatu. Terima kasih atas segalanya. *Kanpai!*

Mohon maaf, apabila skripsi ini masih jauh dari sebagaimana mestinya. Penulis berharap semoga skripsi ini dapat bermanfaat bagi para pembaca dan juga saya selaku penulisnya sendiri.

*Wassalamu'alaikum Warahmatullahi Wabarakatuh.*

***“You give me everything you have to melt my heart,  
to make me fall in love. I didn't mean a word.  
I didn't really mean to say goodbye” – The Cure***

## Daftar Isi

<b>Muka Depan</b>	
<b>Halaman Judul</b>	<b>i</b>
<b>Halaman Persetujuan <i>Hard Cover</i></b>	<b>ii</b>
<b>Pernyataan Dewan Penguji</b>	<b>iii</b>
<b>Abstraksi</b>	<b>iv</b>
<b>Ucapan Terima Kasih</b>	<b>v</b>
<b>Daftar Isi</b>	<b>viii</b>
<b>Daftar Lampiran</b>	<b>L1</b>
<b>Bab 1</b>	<b>Pendahuluan</b>
1.1	Latar Belakang <b>1</b>
1.2	Rumusan Permasalahan <b>8</b>
1.3	Ruang Lingkup Permasalahan <b>9</b>
1.4	Tujuan dan Manfaat Penelitian <b>9</b>
1.5	Metode Penelitian <b>9</b>
1.6	Sistematika Penulisan <b>9</b>
<b>Bab 2</b>	<b>Landasan Teori</b>
2.1	<i>Giri dan Ninjou</i> Dalam Budaya Masyarakat Jepang <b>11</b>
2.2	Konsep <i>Giri</i> dan <i>Ninjou</i> <b>15</b>
2.3	Pengertian <i>Mukashi Banashi</i> <b>19</b>
<b>Bab 3</b>	<b>Analisis Data</b>
3.1	Analisis <i>Giri</i> dan <i>Ninjou</i> Dalam <i>Urashima Tarou</i> <b>20</b>
3.2	Analisis <i>Giri</i> dan <i>Ninjou</i> Dalam <i>Momotarou</i> <b>27</b>

	3.3 Analisis <i>Giri</i> dan <i>Ninjou</i> Dalam <i>Tsuruno Ongaeshi</i>	33
<b>Bab 4</b>	<b>Simpulan dan Saran</b>	<b>38</b>
<b>Bab 5</b>	<b>Ringkasan</b>	<b>41</b>
	<b>Bibliografi</b>	
	<b>Daftar Riwayat Hidup</b>	
	<b>Lampiran</b>	
	<b>Muka Belakang</b>	
	<b>Halaman Judul</b>	
	<b>Lembar Persetujuan <i>Gaiyou</i></b>	
	<i>Gaiyou</i>	

## Daftar Lampiran

<b>Ringakasan Cerita <i>Mukashi Banashi Urashima Tarou</i></b>	<b>L1</b>
<b>Ringakasan Cerita <i>Mukashi Banashi Momotarou</i></b>	<b>L4</b>
<b>Ringakasan Cerita <i>Mukashi Banashi Tsuruno Ongaeshi</i></b>	<b>L8</b>